秋

（法国）维克多·雨果

戈阳青 译

黎明已不再那么清新，气候已不再那么暖和，
天空已不再那么明净；
漫长的夏日飞逝而过，结束了迷人的光景。
唉，树叶一片枯黄，
北风呼，雾霭茫，秋天显得格外凄清，
只因为夏天的离去，就好似朋友的启程。

《秋》戈阳青译于 20 世纪 80 年代。2003 年收入诗词集《浩世微尘》（作家出版社）。2006 年 1 月《浩世微尘·文学经典月刊》发表。同年收入《戈阳青全集》翻译诗选（欣赏版、阅读版、文本版）。

《秋》：

黎明已不再那么清新，气候已不再那么暖和，/天空已不再那么明净；/漫长的夏日飞逝而过，结束了迷人的光景。/唉，树叶一片枯黄，/北风呼，雾霭茫，秋天显得格外凄清，/只因为夏天的离去，就好似朋友的启程。